



**SVETIELKO NÁDEJE**  
CENTRUM POMOCI DETSKEJ ONKOLÓGIE

Ročná správa

2006



**1 Základné údaje o združení**

strana 3

**2 Hlavné aktivity**

strana 5

**3 Uskutočnené projekty**

strana 7

**4 Hospodárenie združenia**

strana 15

**5 Členovia združenia**

strana 17

**6 Pod'akovanie**

strana 19



# Základné údaje o združení

## Názov

Občianske združenie SVETIELKO NÁDEJE

## Sídlo

Detická fakultná nemocnica s poliklinikou, Nám. L. Svobodu 4,  
974 09 Banská Bystrica

## IČO

37889346

## Vznik

Občianske združenie SVETIELKO NÁDEJE bolo zaregistrované ako nezávislá mimovládna organizácia na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky dňa 24. 5. 2002 pod číslom spisu: VVS/1-900/90-16888.

## Ciele

- Plniť želania detí a mladistvých s onkologickým alebo iným vážnym ochorením, ktoré je spojené s veľkým rizikom úmrtia.
- Pomoc pri všestrannom zlepšovaní kvality života onkologicky a inak vážne chorých detí počas hospitalizácie a snaha o resocializáciu týchto detí aj po skončení vlastnej liečby.
- Zvyšovanie úrovne vybavenia pre komplexnú diagnostiku a liečbu detí a mladistvých s onkologickým alebo iným vážnym ochorením.
- Podpora odborného rastu lekárov, stredného zdravotníckeho personálu a špeciálnych pedagógov, ktorí pracujú s deťmi a mladistvými s onkologickým alebo iným vážnym ochorením.
- Pomoc pri vytváraní podmienok pre vzdelávanie detí a mladistvých s onkologickým alebo iným vážnym ochorením.
- Vytváranie nových iniciatív v prospech detí a mladistvých s onkologickým alebo iným vážnym ochorením a ich presadzovanie cez kompetentné miesta.





# Hlavné aktivity

- Zlepšovanie vybavenia izieb pre deti a rodičov.
- Podpora činnosti nemocničnej školy.
- Modernizácia interiéru herní, návštevných miestností.
- Výstavy detských výtvarných prác.
- Divadelné a hudobné predstavenia pre deti na oddelení.
- Nákup lekárskeho prístrojov.
- Podpora vzdelávania a poradenstvo pre rodičov.
- Výlety a pobyty pre bývalých pacientov.





# Uskutočnené projekty

**Dňa 19. 1. 2006 sa uskutočnilo slávnostné odovzdanie projektov rekonštrukcie rehabilitačného bazéna a onkologickej a hematologickej ambulancie v Detskej fakultnej nemocnici s poliklinikou v Banskej Bystrici.**

## **Projekt Bazén**

**Cieľ:** Vytvoriť podmienky pre zavedenie potrebnej a efektívnej hydrokinézioterapie. Jedným z dôležitých motívov pre realizáciu tohto diela bola informácia, že dlhšia liečba na lôžku môže u detských pacientov spôsobiť závažný úbytok vápnika v kostiach v dôsledku nedostatočnej svalovej aktivity. Tomuto stavu sa efektívne pomôže pohybom v odľahčenom prostredí.

Bazén umožní doplnkovú terapiu pri rôznych typoch chorôb a úrazov, zlepšiť psychickú pohodu dlhodobo hospitalizovaných detí.

**Realizácia:** Prvé prípravy na zahájenie prác začali v novembri 2004. Existujúci bazén bol takmer 25 rokov prakticky nefunkčným bez bazénovej technológie. Stavebná konštrukcia bola poškodená a netesná. Bolo nutné odstrániť pôvodné keramické obklady, vytvoriť prestupy pre technológiu, podprieť vaňu bazénu, vytvoriť nové hydroizolácie a obklady. Priestory boli dispozične a funkčne upravené. Podlaha má elektrický ohrev. Špeciálny stropný zdvihák umožňuje preložiť imobilných pacientov z lôžka do bazénu. V podzemí je inštalovaná kompletná technológia s automatickou filtráciou, ohrevom a chemickou úpravou vody, s prípravou na ozónové čistenie. Klimatizačná jednotka zabezpečuje filtráciu, ohrev, rekuperáciu a odvlhčenie vzduchu. Výmenniková stanica zabezpečuje ohrev technologickej vody. Súčasťou rekonštrukcie je spotrebný materiál na 1 rok prevádzky, plavecké pomôcky, šatňa.

## **Projekt onkologickej a hematologickej ambulancie**

**Cieľ:** Stav pôvodných priestorov a ich výbavy zodpovedal takmer štvrtstoročiu používania. Hlavným nedostatkom bol studený, neosobný vzhľad. Našou snahou bolo vytvoriť priestory prvého kontaktu chorého dieťaťa s nemocnicou, kde sa zbaví obáv z očakávaných vyšetrení a kde sa bude cítiť "ako doma". Priestory svojím riešením umožňujú nestresové čakanie pred návštevou ambulancie.

... uskutočnené projekty





**Realizácia:** Rozsiahlou rekonštrukciou nevznikli nové ambulancie, len nové dispozičné a farebné riešenie priestoru — dve ambulancie, príjmacia miestnosť, denná miestnosť pre lekára, WC s výbavou aj pre imobilných pacientov a archív zdravotnej dokumentácie. Výtvarné riešenie evokuje atmosféru morského sveta. Deti sedia na palube lode, v akváriu plávajú morské ryby. Farebné podlahy a steny, dekorácie a doplnky — nič nepripomína bežnú predstavu o nemocnici. Zariadenie je ladené v svetlých pastelových farbách.

**Dňa 27.4.2006 sa uskutočnilo slávnostné odovzdanie priestorov pre sprevádzajúce osoby detských onkologických pacientov**

### **Priestory pre sprevádzajúce osoby**

**Ciel:** V detskej fakultnej nemocnici existovali izby pre matky so spoločným sociálnym zariadením a sprchovým kútom, ktoré od vybudovania nemocnice neprešli modernizáciou. Naším cieľom bolo vytvoriť ubytovaciu kapacitu pre sprevádzajúce osoby a spríjemniť tak ich pobyt v nemocnici.

**Realizácia:** Novým architektonickým riešením sa dosialo vybudovanie štyroch dvojlôžkových izieb s vlastným sociálnym zariadením a sprchovým kútom a jedna trojlôžková izba s vlastným sociálnym zariadením a sprchovým kútom, ktorá je prispôbená pre potreby imobilných pacientov. Pri ubytovacom zariadení je vybudovaná aj spoločná jedáleň s kapacitou 12 miest, kde si maminky a oteckovia môžu zohriať jedlo a pohodlne sa stravovať.

### **Letný tábor**

**Ciel:** Deťom, ktoré boli dlhodobo hospitalizované z dôvodu onkologického ochorenia, a tým ukrátené o zážitky patriace k detskému veku, umožniť, aby prežili niekoľko zmeškaných dní v prírode so zaujímavým programom a medzi svojimi rovesníkmi.

**Realizácia:** Tábor bol určený deťom vo veku od 6 do 20 rokov, ktoré podstúpili liečbu v detskom onkocentre detskej fakultnej nemocnice za posledných 10 rokov. Tábor sa uskutočnil za finančnej podpory Ligy proti rakovine a Klubu detskej nádeje, ktorý ho organizačne zabezpečil. Tábor mal dva turnusy — pre mladšie deti sa konal na chate Hámor v Kokave nad Rimavicou a pre staršie deti na chate Poľnohospodár v Ľubietovej.

... uskutočnené projekty



## Deň detí v McDonalds

**Cieľ:** Osláviť s deťmi ich sviatok a spríjemniť im deň rôznymi atrakciami.

**Realizácia:** Oslava detí bola 10. 6. 2006. Vystúpila speváčka Misha, šašo Ronald, atrakciami boli maľovanie na tvár, skákací hrad, veľká kľučka, rôzne súťaže a na záver diskotéka. Všetky naše deti dostali od reštaurácie občerstvenie.

## Kreatívne dielne v nemocnici

**Cieľ:** V rámci spolupráce so Základnou školou pri DFNSP a Slovenskou sporiteľňou uskutočňujeme zaujímavý projekt Kreatívne dielne, vďaka ktorému hospitalizované deti môže viesť profesionálna odborníčka k umeleckej tvorivosti a pomáhať im tak spríjemniť život v nemocnici. Deti sa venujú maľovaniu a iným činnostiam, ktorých výsledkom sú rozkošné dielka. Takto strávený čas im umožní aspoň čiastočne zabudnúť na bolesť, úzkosť a smútok. Projekt zároveň pomáha rozvíjať detskú zručnosť a kreativitu.

**Realizácia:** Snažili sme sa vytvoriť priestor kreatívnej dielne pre aktívne trávenie voľného času detí počas pobytu v nemocnici. Ponúkli sme deťom možnosť využívať nové techniky a materiály z kreatívnej, umeleckej i úžitkovej tvorby a tým rozvíjať ich zručnosť a osobnosť. Poskytli sme deťom možnosť ako sa realizovať a tak si pestovať pocit uspokojenia z vlastnej činnosti, sebaúctu, sebavedomie. Vytvorili sme priestor na tvorbu darčiekov pre príbuzných a priateľov, a tak isto miesto na to aby výsledky svojho tvorivého nadšenia mohli prezentovať v priestoroch nemocnice a vyzdobit si izby svojimi prácami.

## Hudobná knižnica

**Cieľ:** V rámci spolupráce so Základnou školou pri DFNSP a Slovenskou sporiteľňou, a.s., uskutočňujeme zaujímavý projekt Hudobná knižnica, vďaka ktorému hospitalizované deti môžu počúvať rôzne piesne, rozprávky, učiť sa cudzie jazyky, čo pomáha spríjemniť im život v nemocnici.

**Realizácia:** Deti si prostredníctvom MP3 prehrávačov a rádioprijímačov môžu pozrieť či vypočuť rozprávky a využiť mnoho DVD nosičov, ktoré slúžia ako doplnkový zdroj vzdelávania. Notebook pomôže deťom, ktoré musia zostať na lôžku, aby rozprávka či iný druh zábavy a vzdelávania, o ktoré majú záujem, prišli za nimi. Do hudobnej knižnice ešte v tomto roku pribudli DVD s výučbou angličtiny a peknými pesničkami.

# ... uskutočnené projekty

Na slávnostnom otvorení hudobnej knižnice sa zúčastnil aj riaditeľ Detskej fakultnej nemocnice a darčeky malým pacientom odovzdala riaditeľka regionálneho riaditeľstva Slovenskej sporiteľne v Banskej Bystrici. Veselú náladu pomáhali vytvárať aj SPORKO a klaun Červený nos.

## Konferencia detských onkológov a hematológov

16. konferencia detských onkológov a hematológov sa konala 3. – 5. 11. 2006 v hoteli Permon v Podbanskom za účasti lekárov a sestier zo Slovenskej a Českej republiky, ktorí sa zaoberajú starostlivosťou o deti a adolescentov s hematologickými chorobami a solídnyimi nádormi.

Konferencia sa koná raz v roku. Pri organizácii podujatia sa striedajú jednotlivé pracoviská detskej hematológie a onkológie v Českej a Slovenskej republike a v roku 2006 ňou bolo poverené Oddelenie onkológie a hematológie DFNSP Banská Bystrica ktoré nás pozvalo do organizačného tímu konferencie.

Z roka na rok sa na konferenciu prihlasuje stále väčší počet účastníkov z oboch republík. Tento rok sa zúčastnilo 174 lekárov a sestier a 43 zástupcov farmaceutických firiem. Aktívne prezentácie boli vo forme prednášok a posterov. Na konferenciách bol aj samostatný blok –sesterská sekcia / jedno dopoludnie s ich aktívnymi prednáškami/. Súčasťou podujatia je aj výstava farmaceutických firiem a firiem dodávajúcich zdravotnícku a laboratórnu techniku.

## Výlet do Tropicaria v Budapešti

**Cieľ:** Splnenie sna detí, ktorých túžbou bolo navštíviť morské akvárium.

**Realizácia:** Výlet sme zorganizovali 11.11.2006. Bol to určite netradičný zážitok pre 32 detí a ich rodinných príslušníkov. Tropicarium je najväčšie morské akvárium v strednej Európe. Deťom sa tu veľmi páčilo, najviac ich zaujali žraloky a raje, ktorých sa mohli aj dotknúť.

## Projekt Konto Orange “Darujte Vianoce”

Konto Orange vyhlásilo projekt Darujte Vianoce, do ktorého sme predložili projekt “S nádejou za štedrým stolom”, ktorý bol podporený finančným príspevkom 9000 Sk. Projekt sa zrealizoval na štedrý deň pre detských onkologických pacientov a ich rodiny. Štedrovečerná večera sa podávala priamo na oddelení detskej onkológie. Nakúpili sme výzdobu, ktorou sme

skultúrnil miestnosť jedálne, v ktorej sa večera uskutočnila. Látkami sme zakryli okná, svetelné reťaze, girlandy, sklenené svietniky a sviečky pretvorili priestor jedálne a vytvorili vianočnú náladu. Podávala sa vianočná kapustnica, filé alebo plnený rezeň so zemiakovým šalátom, krémeš a rôzne druhy nápojov.

Cieľ projektu sa splnil, pretože všetkým deťom, ktoré zostali na Štedrý večer hospitalizované sme umožnili spolu s ich príbuznými stráviť tento sviatočný večer za krásne prestretým stolom.

### Projekt Kolekcia pozdravov

**Cieľ:** Pripomenúť ľuďom, že sú okolo nás deti, ktoré potrebujú mimoriadnu pomoc v mimoriadnej životnej situácii.

**Realizácia:** Predajom pozdravov získavame peniaze na financovanie našich ďalších projektov. Myšlienku podporil básnik Milan Rúfus výberom svojich básní pre deti a o deťoch. Obrázky kreslili deti počas liečby alebo iní výtvarníci.

### Verejná zbierka

**Cieľ:** Získať finančné prostriedky na financovanie víkendového pobytu v prírode pre odliečené deti.

**Realizácia:** Dobrovoľná verejná zbierka prebiehala v priestoroch dvoch hypermarketov.

Verejná zbierka sa konala s povolením Ministerstva vnútra a Ministerstva financií SR, a trvala od 1. októbra 2005 do 31. októbra 2006

Dátum udelenia povolenia	20. 9. 2005
Číslo rozhodnutia o povolení zbierky	203-2005/08682

Hrubý výnos verejnej zbierky	38 798,50 Sk
- bankové poplatky	- 1 464,00 Sk
- úroky	+ 161,01 Sk
Čistý výnos verejnej zbierky k 31. 10. 2006	37 495,51 Sk

Účel použitia čistého výnosu: financovanie víkendového pobytu na ranči a jazda na koňoch.





# Hospodárenie združenia

## Výnosy

Tržby z predaja služieb	70 000,00 Sk
Tržby za predaný tovar	128 650,00 Sk
Úroky	69 170,93 Sk
Kurzové zisky	13,35 Sk
Iné ostatné výnosy	376 808,68 Sk
Prijaté príspevky od iných organizácií	1 706 847,00 Sk
Prijaté príspevky od fyzických osôb	500 507,60 Sk
Príspevky z podielu zaplatenej dane	3 791 172,00 Sk
<b>SPOLU</b>	<b>6 650 044,56 Sk</b>

## Náklady

Spotreba materiálu	332 531,20 Sk
Spotreba energie	2 940,00 Sk
Predaný tovar	48 033,48 Sk
Odpis nevymožiteľných pohľadávok	20 000,00 Sk
Cestovné	48 478,50 Sk
Náklady na reprezentáciu	77 662,45 Sk
Ostatné služby	692 814,00 Sk
Mzdové náklady	229 421,00 Sk
Zákonné sociálne poistenie	46 829,00 Sk
Zákonné sociálne náklady	14 924,00 Sk
Ostatné dane a poplatky	1 499,50 Sk
Tvorba zákonných rezerv	38 627,00 Sk
Kurzové straty	8 737,38 Sk
Dary	1 942 859,80 Sk
Iné ostatné náklady	2 860,01 Sk
Odpisy DHM a DNM	138 790,00 Sk
<b>SPOLU</b>	<b>3 647 007,32 Sk</b>

# ... hospodárenie

<b>Stav</b>	<b>k 1.1.2006</b>	<b>k 31.12.2006</b>
Pokladňa	40 387,83 Sk	1 705,38 Sk
Bežný účet	1 985 819,29 Sk	200 291,44 Sk
Finančné investície v podielových fondoch	1 042 619,79 Sk	1 063 376,03 Sk
Termínovaný vklad	0,00 Sk	5 000 000,00 Sk
<b>Spolu</b>	<b>3 068 826,91 Sk</b>	<b>6 265 372,85 Sk</b>





# Členovia združenia

Občianske združenie pracovalo v roku 2006 v tomto zložení:

**predseda združenia**

Bician Pavel

**účtovníčka**

Strečková Silvia

**koordinátorka dobrovoľníkov**

Kraushuberová Oľga

**koordinátorka spolupráce so školou**

Paulusová Viera

**marketing**

Rosa Augustín

**koordinátorka projektov**

Rosová Veronika

**členovia rady**

Jančová Jolana

Klimčáková Martina

Kovačechová Mariana

Lauková Mária

Litvaiová Judita

Moravčíková Dušana

Spiššák Libor

Škripková Štefánia





# Podakovanie

**Ďakujeme jednotlivcom a organizáciám za finančnú a vecnú podporu pri príprave a realizácii projektov občianskeho združenia.**

ABB, s.r.o.	Bratislava
ALBA bazénová technika s.r.o.	Prešov
Amgen Switzerland SG Slovakia	Bratislava
Anonymní darcovia	
Apex s.r.o.	Banská Bystrica
Baraník Peter	
Barcík Vladimír	
BBF Capital	
Bihári Edmund	Hrochot
Bitalová Lucia.	
B & B Trading, spol. s r.o.	Bratislava
Blažej	
Bráziková Gabriela	
Bukovcová Michaela	Brezno
CS - parket, s.r.o.	Banská Bystrica
CWA, s.r.o.	Košice
Davítal, s.r.o.	Banská Bystrica
Dudová Martina	
Dulík Peter	
Dvořáčková Mária	
Gallová Jana	
Glaxor	Bratislava
Hanšarik Peter	
Havran Ľubor	
Hlôšková	

# ... poďakovanie

Hobza Alexander

Holáčik Juraj

Holčík Michal

Huža

Ilavská Zuzana

ITYS

Kalina Tomáš

Kávomaty

Klesniaková Ľudmila

Komunitná nadácia

Konto Orange, n.f.

Kopanický Juraj

Koristek

Krajská prokuratúra

Kromholcová Mária

Kubišová Zdena

Kvasňák Peter

Lakatoš

Liga proti rakovine

Lion Car, s.r.o.

Lubimex

Lukáčovci

Magyar Peter

Medicol, s.r.o.

Melová Dáša

MIVIA

Mlichová Martina

Monarex audit consulting, s.r.o.

Murgaš Jozef

Nádej na život

Bytča

Banská Bystrica

Važec

Šumice

Ružomberok

Bratislava

Bratislava

Banská Bystrica

Zlatno

Ružomberok

Bratislava

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Bratislava

Občianske stavby  
Obec  
Obec  
Okresný súd  
Ottová Viera  
Petit Pres, a.s.  
Petrovič Peter  
Piry Martin  
Piterka Ján  
Poleta František  
PRO, s.r.o.  
Profil  
Rádio Lumen  
Retrans  
Rodina Caudtová  
Roland McDonald Charity, n.o.  
SEWS Slovakia, s.r.o.  
Schurter  
Slovenská televízia  
Spaltová Iveta  
Stavex – Plast, spol. s r.o.  
Šajban  
Šimonidesová Anna  
Špitol  
Šteruský Miroslav  
Švajda Patrik  
Šimonidesová  
Tatra banka  
Tatra banka  
Tlačiareň KOPRINT

Banská Bystrica  
Zákopčie  
Nezbudská Lúčka  
Žiar nad Hronom

Bratislava

Banská Bystrica  
Novoť  
Banská Bystrica  
Banská Bystrica  
Banská Bystrica  
Banská Bystrica

Bratislava  
Topoľčany

Bratislava

Banská Bystrica

Mošovce  
Banská Bystrica

Bratislava

Bratislava  
Banská Bystrica  
Banská Bystrica

# ... poďakovanie

Valica

Vavreková

Videopožičovňa Oskar

ZO OZ Drevo, lesy, voda, Povodie Hrona

Základná a materská škola

Základná škola

Základná škola

Základná škola

Základná škola

Základná škola, Ďumbierska

Základná škola Jána Zemana

Základná škola, Magurská

Základná škola, Radvanská

Základná škola, Pieninská

Žitný Rastislav

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Udavské

Staré Hory

Pliešovce

Podbrezová

Hriňová

Banská Bystrica

Nová Baňa

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Banská Bystrica

Bratislava

a

všetkým darcom, ktorí sa zapojili prostredníctvom verejnej zbierky

a tiež

všetkým jednotlivcom a firmám, ktoré nám poukázali 2 % z dane z príjmu.



# SVETIELKO NÁDEJE

CENTRUM POMOCI DETSKEJ ONKOLÓGIE

**Detická fakultná nemocnica s poliklinikou  
Nám. L. Svobodu 4, 974 09 Banská Bystrica**

**tel.: 0908 073 073, 048/441 33 66**

**office@svetielkonadeje.sk**

**www.svetielkonadeje.sk**

**IČO: 37889346**

**DIČ: 2021703200**

**bankové spojenie: 262 0756 262/1100**

**Registrácia: Ministerstvo vnútra SR,  
č. spisu VVS/1-900/90-16888  
z 24.5.2002**

